

NANMEEBOOKS

คำนิยามโดย J.K. ROWLING

HOUSE SECRETS

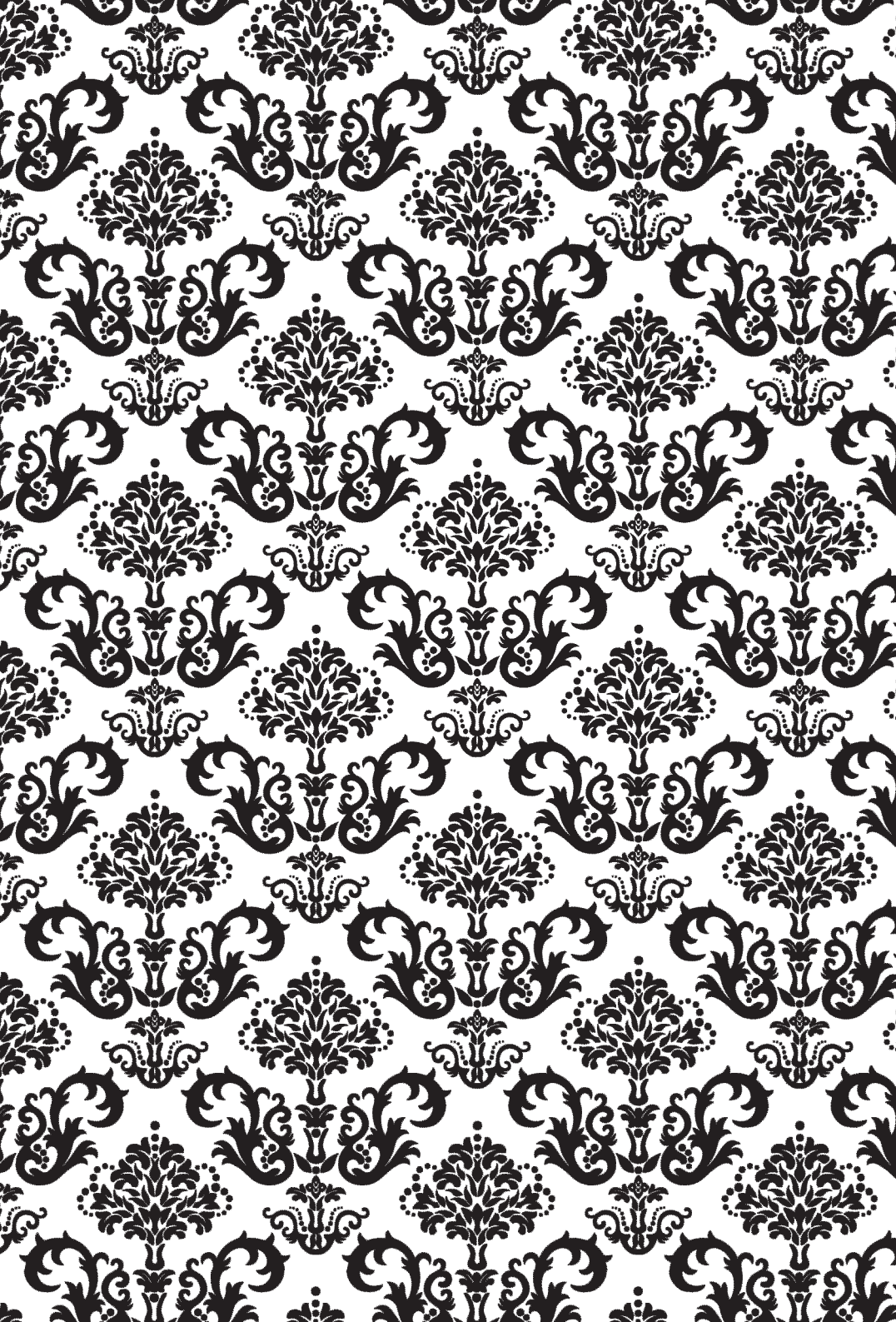
ดึกสองโลก

CHRIS COLUMBUS & NED VIZZINI

ร่วมกับ CHRIS RYLANDER

Greg Call ภาพประกอบ รุ่งอรุณ สัมผัสชาติ แปล







❖ คีกรสองโลก ❖



**CHRIS COLUMBUS
& NED VIZZINI**

ร่วมกับ **CHRIS RYLANDER**

Greg Call ภาพประกอบ รุ่งอรุณ สัมผัสชีวิต แปล

 **NANMEEBOOKS**

House of Secrets 3: Clash of the Worlds

House of Secrets เล่ม 3 คีกลองโลก

Chris Columbus Ned Vizzini และ Chris Rylander เขียน

Greg Call ภาพประกอบ

รุ่งอรุณ สัมผัสชีวิต แปล

จิตติมา สัมผัสชีวิต บรรณาธิการต้นฉบับ

พิมพ์ครั้งที่ 1 กุมภาพันธ์ 2560

ราคา 235 บาท

Original Title: House of Secrets 3: Clash of the Worlds

Copyright © 2016 by Novel Approach LLC

Illustrations copyright © 2016 by Greg Call

Thai language translation copyright © 2017 by Nanmeebooks Co., Ltd.

Copyright arranged with Novel Approach, LLC c/o William Morris Endeavor Entertainment

through Tuttle-Mori Agency Co., Ltd.

All rights reserved.

© ลิขสิทธิ์ภาษาไทย 2560: บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

สงวนลิขสิทธิ์ตามพระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ (ฉบับเพิ่มเติม) พ.ศ. 2558

ข้อมูลทางบรรณานุกรมของหอสมุดแห่งชาติ

โคลิ้มบัส, คริส.

คีกลองโลก. -- กรุงเทพฯ: นานมีบุ๊คส์, 2560.

400 หน้า.

1. นวนิยายอเมริกัน. I. วิซซินี, เนด, ผู้แต่งร่วม II. ไรลันเดอร์, คริส, ผู้แต่งร่วม.

III. รุ่งอรุณ สัมผัสชีวิต, ผู้แปล. IV. คอลล์, เกรก, ผู้วาดภาพประกอบ. V. ชื่อเรื่อง.

813.54

ISBN 978-616-04-3511-1

ประธานบริษัท สุวดี จงสถิตย์วัฒนา • กรรมการผู้จัดการ คิม จงสถิตย์วัฒนา • ผู้ช่วยกรรมการผู้จัดการ ราชวีร์ สังสกฤษ
• ผู้จัดการสำนักพิมพ์ สุชาดา งามวัฒนจินดา • หัวหน้าบรรณาธิการ อาจารีย์ สุทธิโรจน์ • บรรณาธิการเล่ม ณิชูชา กฤตนิรันดร์ชัย
• หัวหน้าพิสูจน์อักษร ดวงพร วิญญูธรรมรัตน์ • พิสูจน์อักษร รณชัย หุมรัตน์ • ติตารัตน์ มิ่งขวัญ • ผู้จัดการกองศิลปกรรม กฤษดา
เสงส์รงค์ • ผู้ช่วยผู้จัดการกองศิลปกรรม สุนันท์ เพชรราว • ออกแบบปก พิมพ์พิศา คุรุธรรมณัฐ • กราฟิก ปัทมา แต่งวิจิตร • หัวหน้า
ประสานงานการผลิต จรัสศรี พรหมเทพ • ประสานงานการผลิต นัตริทิพย์ กลสิทธิ์

เขตที่ กรุงเทพฯ สแกน โทร. 0-2803-2544 พิมพ์ที่ ส.พี.จิตรกรพิมพ์ โทร. 0-2910-2900-2

จัดพิมพ์และจัดจำหน่ายโดย

 **NANMEEBOOKS**

บริษัท นานมีบุ๊คส์ จำกัด

เลขที่ 11 ซอยสุขุมวิท 31 (สวัสดี) ถนนสุขุมวิท แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110

โทร. 0-2670-9800, 0-2662-3000 โทรสาร 0-2662-0919

e-mail: editorial@nanmeebooks.com • www.nanmeebooks.com • www.facebook.com/nanmeebooksfan

กระดาษที่ใช้พิมพ์หนังสือเล่มนี้ช่วยในการถนอมสายตา เนื่องจากสะท้อนแสงเพียงเล็กน้อย
และใช้หมึกธรรมชาติจากน้ำมันถั่วเหลือง จึงปลอดภัยต่อมนุษย์และเป็นมิตรต่อสิ่งแวดล้อม

หากหนังสือเล่มนี้ผลิตไม่ได้มาตรฐาน สำนักพิมพ์ยินดีรับผิดชอบเปลี่ยนเล่มใหม่ให้ โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น
โปรดส่งไปเปลี่ยนตามที่อยู่บริษัท หรือติดต่อ Nanmeebooks Call Center โทร. 0-2662-3000 กด 1

คำนำสำนักพิมพ์

บทสุดท้ายของ **สงครามปีศาจ** เล่มที่ 2 ของชุด House of Secrets จบลงอย่างชวนให้กระวนกระวายใจอย่างยิ่ง เมื่อแจ็กเกอร์อ้วน โคลอสซัสยักษ์ใหญ่ใจดีเพื่อนของสามพี่น้องวอล์ฟเกอร์ กลับปรากฏตัวขึ้นอย่างไร้ที่มาที่ไปในโลกจริงกลางอ่าวซานฟรานซิสโกยุคปัจจุบัน แน่ใจว่าเหล่าสำนักอ่านย่อมมีคำถามมากมาย และในที่สุดคำตอบนั้นก็ได้มาอยู่ในหนังสือเล่มนี้ที่หลายคนเฝ้ารอ

ศึกสองโลก คือวรรณกรรมเยาวชนเล่มที่ 3 และเป็นเล่มสุดท้ายของชุด House of Secrets แค่ว่าเพียงชื่อเรื่องก็สัมผัสได้ถึงความไม่ธรรมดา ยิ่งกว่าเคยเสียแล้ว ที่ผ่านมามีทั้งคอร์ดีเลีย เบรนแดน และเอลินอร์เคยแต่ผจญภัยอยู่ในโลกหนังสือของเดนเวอร์ คริสทอปฟ์ ถึงแม้สิ่งที่พวกเขาทำในโลกหนังสือจะมีผลต่อโลกจริงบ้าง (ตัวอย่างเช่นเงินสิบล้านดอลลาร์เจ้าปัญหานั้นปะไร) แต่ทว่าคราวนี้เรื่องราวกลับไปไกลยิ่งกว่านั้น เส้นแบ่งระหว่างโลกจริงกับโลกหนังสือเลื่อนร่วงลงทุกที ในเมื่อตัวละครแสนดีอย่างแจ็กเกอร์อ้วนข้ามมาได้ ตัวละครวายร้ายหลากหลายประเภทก็ย่อมตามมาได้เช่นกัน และสามพี่น้องวอล์ฟเกอร์เป็นเพียงไม่กี่คนเท่านั้นที่สามารถหยุดยั้งความวุ่นวายนี้

บทสรุปของวรรณกรรมเยาวชนชุดนี้จะเป็นเช่นไร คอร์ดีเลีย เบรนแดน เอลินอร์ และครอบครัววอล์ฟเกอร์จะได้พบความสุขของจริงเสียทีหรือไม่ นานมีบุ๊คส์ขอเชิญเหล่านักอ่านร่วมตะลุยโลกหนังสือของเดนเวอร์ คริสทอปฟ์ ไปด้วยกันเป็นครั้งสุดท้าย (แถมกระโดดข้ามมาโลกจริงในปัจจุบันด้วยนิดหน่อย)

ไม่ว่าศึกสองโลกจะจบลงอย่างไร เชื่อได้ว่าจะไม่มีการล้มโลกหนังสือไปนี้ลงไปอีกนานแสนนานแน่นอน

นานมีบุ๊คส์

แต่ หนึ่ง



เบรนแดน วอลท์เกอร์รู้ว่าเรื่องนี้จะไม่สวยแน่

เขายืนอยู่บนชายหาดใกล้บ้านที่ถนนซีคลิฟฟี่อะเวนิว จ้องมองออกไปยังอ่าวซานฟรานซิสโกพร้อมกับคอร์ดีเลียและเอลินอร์ พี่สาวและน้องสาวของเขา เขาไม่ได้มองทั่วทั้งอ่าว แต่มองไปในน้ำตรงจุดที่เพิ่งเห็นเพื่อนของพวกเขา โคลอสซัสผู้ที่มีชื่อว่าแจ็กเกอร์อ้วนยืนอยู่เมื่อสักครู่นี้ผ่านมา

รถราหยุดจอดบนสะพานโกลเดนเกต หลายคนชะงักมองตรงขอบสะพาน คงพากันสงสัยว่าพวกเขาเพิ่งจะเห็นมิก แจ็กเกอร์ภาคหน้าหนักเกินตัวมึนเมาสูงเท่าตึกห้าสิบชั้นร้องโหยหวนใส่พระจันทร์อยู่กลางอ่าวซานฟรานซิสโกจริงๆ หรือเปล่า

แต่ไม่มีทางเป็นไปได้อยู่แล้ว แจ็กเกอร์อ้วนไม่ได้มีตัวตนจริงๆ อย่างน้อยก็ไม่ใช่แบบเดียวกับที่เบรนแดนและพี่น้องของเขาเป็น แจ็กเกอร์อ้วนเป็นแค่ตัวละครในนิยายเก่าๆ เล่มหนึ่งของเดนเวอร์ คริสทอฟฟ์ หรือไม่เบรนแดนก็คิดอย่างนั้น แต่จะว่าไปแล้ว ในช่วงไม่กี่เดือนที่ผ่านมาพี่น้องวอลท์เกอร์ได้พบเห็นสิ่งที่เป็นไปไม่ได้" มามากจนทำให้พวกเขาเชื่อว่าอะไรก็เป็นไปได้ทั้งนั้น

เด็กส่วนใหญ่คงกรี๊ดร้องวิ่งหนีถ้าพวกเขาเห็นโคลอสซัสตัวใหญ่มาก